



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

**Montag, 3. Juli 2023, 19:00 Uhr**

**im Ratssaal der Gemeinde Naturns**

Die Einberufung erfolgte vorschriftsgemäß aufgrund des Ausschussbeschlusses

Nr. 279 vom 20.06.2023

### Zusammensetzung des Gemeinderates

	A.G. E.A.	A.I. U.A.		A.G. E.A.	A.I. U.A.
Dr. Zeno Christanell			Dr. Jonas Christanell	X	
Ana Maria De Castro			Michael Ganthaler		
Florian Gruber			Norbert Kaserer		
Michael Kaufmann			Michael Lochmann	X	
Markus Mazoll	X		Helmut Müller		
Astrid Pichler			Andreas Pircher		
Evi Prader			Dietmar Rainer		
Natascha Santer Zöschg	X		Dr. Astrid Tappeiner		
Barbara Wieser Pratzner			Oswald Zischg	X	

An der Sitzung nimmt die Gemeindesekretärin, **Dr. Katja Götsch** teil, welche die Sitzungsniederschrift verfasst.

Der Vorsitzende **Dr. Zeno Christanell** stellt die Beschlussfähigkeit der Versammlung fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Folgende Ratsmitglieder werden mittels Handerheben zu Stimmzählern bestimmt:  
**Dietmar Rainer und Dr. Astrid Tappeiner**

Die Tonaufzeichnung der Sitzung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Gemeinde Naturns veröffentlicht.

Anschließend werden nachstehende Tagesordnungspunkte behandelt:



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

*(Il testo italiano segue quello tedesco)*

### 1) Vorstellung des EFRE-Projektes FESR2079 „Digitales Leitungsmanagement der Gemeinde Naturns“.

Lorenz Berger vom Südtiroler Gemeindenverband und Hannes Warger vom Ingenieurbüro Patscheider & Partner stellen das GIS-Leitungskataster vor.

### 2) Vorstellung des Energieberichtes 2022 der Gemeinde Naturns.

Die Klimaberaterin Christine Romen stellt den Energiebericht 2022 vor.

### 3) Bericht des Bürgermeisters und der Referenten

#### **Bürgermeister**

- Bürgerversammlung: Der Bürgermeister berichtet über den gelungenen Bürger\*innen Aperitif am 16.06.2023.
- Außenareal Naturparkhaus: Die feierliche Übergabe an die Bevölkerung hat am 24.06.2023 stattgefunden.
- Partnergemeinde Axams: Teilnahme am Schützenfest mit 900 Marketenderinnen und Schützen.

#### **Vizebürgermeister Michael Ganthaler**

- Sommerbetreuung 2023: Die Projekte der Gemeinde sind mit heute gestartet. Es gibt 50 Plätze für Kinder im Kindergartenalter und 65 Plätze für Kinder im Grundschulalter. Beim Sommerkindergarten gibt es keine Warteliste, bei der Sommerschule variiert es je nach Woche. Probleme geben die kurzfristigen Abmeldungen. Die Projekte der Vereine sind teilweise bereits gestartet.

#### **Referentin Astrid Pichler**

- Feierliche Eröffnung der Betriebskitaas Schweitzer am 23.06.2023
- Eisplatz Naturns: Die Schäden können repariert werden.

#### **Referentin Barbara Wieser Pratzner**

- Sanierung Tschirlanderbrücke: Mit den Arbeiten für die Sanierung wird in den nächsten Tagen begonnen. Es wird Verkehrseinschränkungen geben. Weitere Vorhaben sind die Sanierung Brücke Wieser und die Errichtung des Gehsteigs bei der Gärtnerei Pozzi.

### 4) Fragen der Gemeinderäte und Beantwortung derselben

#### **Ana Maria de Castro:**

- Sie erkundigt sich, ob es ein Hunderegister gibt und weist auf Probleme mit den Hundehaltern hin, welche sich mit den Hunden auf den Spielplätzen aufhalten oder die Hunde nicht an die Leine nehmen. Sie findet es sinnvoll, eine Hundesteuer einzuführen. Referent Florian Gruber bestätigt, dass es Probleme gibt. Es wird an die Eigenverantwortung der Hundebesitzer appelliert. Er ersucht auch um Mithilfe der Bevölkerung. Die Kosten für die Hundesäcke wird er überprüfen. Für eine Hundesteuer gibt es aktuell keine gesetzliche Grundlage.

#### **Dietmar Rainer:**

- Straßensperrung der Hauptstraße: Wieso wurde die Sperre erst innerhalb von 24 Stunden kundgemacht? Dies war sehr kurzfristig. Der Bürgermeister bestätigt, dass die Sperre kurzfristig erlassen werden musste, da die Randsteine betoniert werden mussten.
- Gestaltung Hauptstraße/Engstelle: Er spricht sich dagegen aus.
- Naturser Almen: Dort finden vermehrt Events statt. Was passiert mit den Abwässern? Referent Helmut Müller erläutert, dass die Almen Klärgruben haben. In der Erhebung der Kleinkläranla-



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

gen werden die Almen auch geführt, in der zweiten Runde werden die Klärgruben ausgepumpt. Bei dieser Gelegenheit wird sich herausstellen, ob die Größe der Klärgruben ausreichend ist.

- Naturparkhaus Texel Außenbereich: Mit welchem Wasser werden die Becken gespeist? Der Bürgermeister erläutert, dass die Becken mit Thermalwasser gefüllt werden. Es wird durch eine Zirkulationspumpe wiederverwendet;
- Erlebnisschwimmbad: Wird hier Trinkwasser verwendet? Laut Referentin Astrid Pichler wird Trinkwasser verwendet, außer in den Becken mit Thermalwasser.

### **Norbert Kaserer:**

- Wie ist die Situation Gewerbezone Stein? Laut Bürgermeister ist ein Durchführungsplan durch einen Betrieb in Ausarbeitung.
- Bewässerung von privaten Gärten mit Beregnungswasser: Dies soll laut Medienberichten gesetzlich nicht erlaubt sein. Der Bürgermeister berichtet, dass die Gemeinde die Anfrage an das Bonifizierungskonsortium gestellt hat, ob dieses der Gemeinde die Infrastruktur zur Verfügung stellen würde. Das Bonifizierungskonsortium hat geantwortet, dass diese Möglichkeit besteht. Die Gemeinde wird nun beim Amt für Gewässernutzung anfragen, ob eine Konzession für die Bewässerung von privaten Gartenflächen ausgestellt werden kann.
- Bezeichnung Marktgemeinde Naturns/Gemeinde Naturns: Es sollte durchgängig Marktgemeinde Naturns verwendet werden. In italienischer Sprache bleibt es „comune“.
- Transparente Verwaltung Naturns Kultur & Freizeit GmbH: Er weist darauf hin, dass keine Dokumente aufscheinen. Die Sekretärin erläutert, dass es Probleme mit der deutschen Version der Transparenzseite gibt. Sie wird dies weiterleiten.

### **Astrid Tappeiner:**

- Welche Spesen durch Hundebesitzer entstehen der Gemeinde? Die Spesen für die Hundesäcke werden über die Müllgebühren verrechnet.
- Büchertausch: Vor dem Dorfmoar gibt es die vier Obstkisten. Kann man so etwas offiziell machen? Referent Florian Gruber berichtet, dass er sich bereits informiert hat. Die Frage ist, wer sich darum kümmert. Die Bibliothek hat zeitlich nicht die Ressourcen. Es könnte eine Patenschaft angedacht werden.

### 5) Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 06.06.2023 (**Beschluss Nr. 32**)

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. Das obenangeführte Sitzungsprotokoll vom 06.06.2023 zu genehmigen.
2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

### 6) Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt 2023 laut Art. 193 des GVD Nr. 267/2000. (**Beschluss Nr. 33**)

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja- Stimmen, 1 Enthaltung (Dietmar Rainer) und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. Den Bericht der Buchhaltung über die Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt betreffend das Haushaltsjahr 2023 samt Anlagen zu genehmigen, welcher wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses darstellt.
2. Festzuhalten, dass sich der Haushalt 2023 zum gegenwärtigen Zeitpunkt im Ausgleich befindet und somit keine weiteren Maßnahmen zur Herstellung des Gleichgewichts erforderlich sind.



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

3. Eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme der Abschlussrechnung des Haushaltsjahres 2023 beizulegen.
4. Festzustellen, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

### 7) Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses Nr. 218 vom 23.05.2023 - 5. Haushaltsänderung des Haushaltsvoranschlags 2023 - 2025 (**Beschluss Nr. 34**)

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. Den angeführten 1. Dringlichkeitsbeschluss des Gemeindeausschusses Nr. 218 vom 23.05.2023 betreffend die 5. Abänderung am Haushaltsvoranschlag 2023 – 2025 zu ratifizieren.
2. Der Arbeitsplan, das Investitionsprogramm, der Finanzierungsplan und das einheitliche Strategiedokument 2023 – 2025 werden abgeändert und angepasst.
3. Das Wirtschaftsergebnis bleibt durch die gegenständliche Maßnahme unverändert.
4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) mit 13 Ja Stimmen, 0 Enthaltung(en) und 0 Nein Stimmen bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, für unverzüglich vollziehbar erklärt.
5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

Der Beschluss wird mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

### 8) 6. Haushaltsänderung Haushaltsvoranschlag 2023 - 2025. (**Beschluss Nr. 35**)

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. Die 6. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2023 – 2025 wird genehmigt.
2. Folgende Unterlage bildet integrierenden und wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und wird genehmigt:
  - a) Haushaltsvoranschlag 2023 – 2025: 6. Haushaltsänderung.
3. Der Arbeitsplan, das Investitionsprogramm, der Finanzierungsplan und das einheitliche Strategiedokument 2023 – 2025 werden abgeändert und angepasst.
4. Festzuhalten, dass der Haushaltsvoranschlag nach der Durchführung der genannten Abänderungen den vorgeschriebenen finanziellen Ausgleich aufweist und sich das Wirtschaftsergebnis sich um 4.900,00 € auf 4.900,00 € erhöht.
5. Folgende Unterlagen bilden wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
  - a) Berechnung der Haushaltsgleichgewichts



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

- b) Bericht des Rechnungsprüfers.
- 6. Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.
- 7. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, für unverzüglich vollziehbar erklärt.
- 8. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

Der Beschluss wird mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

- 9) Schießstand Naturns: Ermächtigung der Abtretung eines Teiles der Gp. 2756/26 K.G. Naturns an die Eigenverwaltung B.N.G. Naturns. **(Beschluss Nr. 36)**

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

- 1. Aus den in Prämissen angeführten Gründen folgende Abtretung sowie folgende Bestellung eines unterirdischen Erbbaurechts zu ermächtigen:
  - a) Die Marktgemeinde Naturns verkauft an die Eigenverwaltung B.N.G. Naturns, mit Sitz in 39025 Naturns (BZ), Rathausstr. 1, Steuernummer 00159010214, welche kauft, das volle Eigentum an der Fläche von 15 m<sup>2</sup> der Gp. 2756/26 K.G. Naturns;
  - b) Die Marktgemeinde Naturns bestellt zu Lasten von 34 m<sup>2</sup> der Gp. 2756/26 K.G. Naturns und zu Gunsten der Eigenverwaltung B.N.G. Naturns mit Sitz in 39025 Naturns (BZ), Rathausstr. 1, Steuernummer 00159010214, das unterirdische Erbbaurecht auf unbestimmte Zeit;
  - c) Der Verkauf laut Punkt 1.a) und die Bestellung des unterirdischen Erbbaurechts laut Punkt 1.b) erfolgen auf der Grundlage und in der Beschaffenheit laut dem Teilungsplan Nr. 5416/2022 des Sachverständigen für Bauwesens Punt Lukas, genehmigt vom Katasteramt Meran am 19.08.2022.
- 2. Die Teilfläche von 15 m<sup>2</sup> der Gp. 2756/26 K.G. Naturns, welche gemäß Punkt 1.a) abgetreten wird sowie der Untergrund im Ausmaß von 34 m<sup>2</sup> unter jenem Teil der Gp. 2756/26 K.G. Naturns, zu Lasten welches gemäß Punkt 1.b) das unterirdische Erbbaurecht begründet wird, werden vom unverfügbaren Vermögensgut der Gemeinde Naturns abgeschrieben und dem verfügbaren Vermögensgut der Gemeinde Naturns zugeschrieben.
- 3. Für die Abtretung bzw. für die Bestellung des unterirdischen Erbbaurechts gemäß Punkt 1. gelten folgende Bedingungen:
  - a) Der Preis für den Verkauf bzw. das Entgelt für die Bestellung des unterirdischen Erbbaurechtsmittels wird mittels Schätzung des für Schätzungswesen zuständigen Landesamtes festgelegt;
  - b) Sämtliche mit dem Verkauf sowie mit der Bestellung des unterirdischen Erbbaurechts zusammenhängenden Spesen und Gebühren gehen zu Lasten der Eigenverwaltung B.N.G. Naturns.
- 4. Festzustellen, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Kör-



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

perschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

### 10) Genehmigung der Dienstordnung des Dienstes der Ortpolizei der Gemeinde Naturns und Verordnung über die Bewaffnung. **(Beschluss Nr. 37)**

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. die Dienstordnung des Dienstes der Ortpolizei der Gemeinde Naturns und Verordnung über die Bewaffnung, bestehend aus 75 Artikeln und zwei Anhängen, zu genehmigen;
2. festzustellen, dass die Verordnung wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.
3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

### 11) Genehmigung der Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene **(Beschluss Nr. 38)**

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. Die Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene in der Anlage zu diesem Gemeinderatsbeschluss zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass die vorgenannte Verordnung integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist.
3. Festzuhalten, dass die Verordnung ab dem Tag in Kraft tritt, an dem der vorliegende Beschluss vollstreckbar wird.
4. Festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist.
5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

### 12) Technische Dienste: Antrag Pircher Elisa und Pircher Jenny - Genehmigung der Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft. Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Wohngebiet mit Mischnutzung M3 gemäß Art. 54, Abs. 1 LG. 9/2018 in Umsetzung einer Raumordnungsvereinbarung gemäß Art. 19, Abs. 7 des LG. 9/2018 "Raum und Landschaft". **(Beschluss Nr. 39)**

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja- Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. Die Abänderung des Gemeindeplanes Raum und Landschaft betreffend die Ausweisung eines Mischgebietes M3 auf der Grundparzelle 2555 KG. Naturns mit einer Gesamtfläche von 357 m<sup>2</sup> ausgearbeitet von Herrn Ing. Alber Josef vom Mai 2023 wie in den Prämissen angegeben zu genehmigen.



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

2. die vorgeschriebenen Schutzmaßnahmen gemäß Bericht über die Prüfung der hydrogeologischen Gefahren und Kompatibilität des Herrn Geol. Messner Konrad vom September 2021 müssen eingehalten und umgesetzt werden.
3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

13) Technische Dienste: Gemeinde Naturns - Genehmigung der Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft. Umwidmung der Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone "St. Prokulus", Landwirtschaftsgebiet und Wohnbauzone B1 - Auffüllzone in Mischgebiet M2 (**Beschluss Nr. 40**)

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja- Stimmen, 1 Enthaltung (Dietmar Rainer) und 0 Nein- Stimmen, bei 13 anwesenden Mitgliedern, ausgedrückt mittels Handerheben, folgenden Beschluss zu genehmigen:

1. Die Abänderung des Gemeindeplanes Raum und Landschaft betreffend die Ausweisung eines Mischgebietes M2 mit einer Fläche von 15201 m<sup>2</sup> ausgearbeitet von Herrn Ing. Hell Karl Lorenz vom April 2023 wie in den Prämissen angegeben zu genehmigen.
2. Die derzeitige Nutzung der zusätzlich umgewidmeten Flächen der Bauparzellen 991, 992, 1829 und 945 KG. Naturns muss beibehalten werden, damit kein zusätzlicher Bodenverbrauch im Sinne der Versiegelung, Erschließung und Verbauung der genannten Grundstücke entsteht.
3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

Ende der Sitzung: 22.30 Uhr

Der Bürgermeister  
Dr. Zeno Christanell  
Die Gemeindesekretärin  
Dr. Katja Götsch

- Dokument digital signiert -

*(segue il testo in italiano)*



Gemeinde Naturno  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

**lunedì, 3 luglio 2023, ore 19:00**

nella sala del Consiglio Comunale

La convocazione è stata inviata regolarmente in base alla delibera della Giunta Comunale  
n° 279 del 20.06.2023

composizione del Consiglio Comunale

	A.G. E.A.	A.I. U.A.		A.G. E.A.	A.I. U.A.
Dr. Zeno Christanell			Dr. Jonas Christanell	X	
Ana Maria De Castro			Michael Ganthaler		
Florian Gruber			Norbert Kaserer		
Michael Kaufmann			Michael Lochmann	X	
Markus Mazoll	X		Helmut Müller		
Astrid Pichler			Andreas Pircher		
Evi Prader			Dietmar Rainer		
Natascha Santer Zöschg	X		Dr. Astrid Tappeiner		
Barbara Wieser Pratzner			Oswald Zischg	X	

Partecipa alla riunione la segretaria comunale, **Dr. Katja Götsch**, che ne redige il verbale.

Il presidente **Dr. Zeno Christanell** riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

Vengono designati i seguenti scrutatori tramite alzata di mano:

**Dietmar Rainer und Dr. Astrid Tappeiner**

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web del Comune di Naturno secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 207 del 10.12.2020.

Di seguito vengono trattati i seguenti punti dell'ordine del giorno:



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

Odg n° 1 Presentazione del progetto FESR2079 “Digitalizzazione delle reti infrastrutturali del Comune di Naturno”.

Lorenz Berger del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e Hannes Warger dello studio d'ingegneria Patscheider & Partner presentano il catasto delle reti delle condotte d'acqua GIS.

Odg n° 2 Presentazione della relazione energetica 2022 del Comune di Naturno.

La consulente climatica Christine Romen presenta la relazione energetica 2022.

Odg n° 3 Relazione del Sindaco e degli assessori.

### **Sindaco:**

- Incontro con i cittadini: Il Sindaco riferisce sul successo dell'aperitivo con i cittadini del 16 giugno 2023.
- Area esterna del Centro Visite parco naturale gruppo Tessa: La cerimonia di consegna al pubblico ha avuto luogo il 24.06.2023.
- Comune gemellato Axams: Partecipazione al “Schützenfest” con 900 “Marketenderinnen” e “Schützen”.

### **Vicesindaco Michael Ganthaler:**

- Assistenza estiva 2023: I progetti del Comune sono stati avviati a partire da oggi. Ci sono 50 posti per i bambini della scuola materna e 65 posti per i bambini della scuola elementare. Per l'asilo estivo non c'è la lista d'attesa, per l'assistenza estiva per gli alunni della scuola elementare varia a seconda della settimana. Cancellazioni con breve preavviso causano problemi. Alcuni progetti delle associazioni sono già iniziati.

### **Assessore Astrid Pichler:**

- Cerimonia di apertura dell'asilo nido dell'azienda Schweitzer il 23.06.2023
- Pista di pattinaggio di Naturno: I danni possono essere riparati.

### **Assessore Barbara Wieser Pratzner:**

- Risanamento del ponte di Cirlano: I lavori di risanamento inizieranno nei prossimi giorni. Sono previste limitazioni del traffico. Altri progetti sono la risanazione del ponte Wieser e la costruzione del marciapiede presso la giardiniera Pozzi.

Odg n° 4: Domande dei Consiglieri Comunali:

)

### **Ana Maria de Castro:**

- Chiede se esiste un'anagrafe canina e segnala che ci sono dei problemi con i proprietari di cani che portano i loro cani nei parchi giochi o che non li tengono al guinzaglio. Ritiene che sarebbe opportuno introdurre una tassa sui cani. L'Assessore Florian Gruber conferma che ci sono dei problemi. Si appella alla responsabilità dei proprietari di cani. Chiede inoltre l'aiuto della popolazione. Verificherà i costi dei sacchetti per cani (DogToilet). Attualmente non esiste una base legale per introdurre una tassa sui cani.



Gemeinde Naturno  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

### Dietmar Rainer:

- Chiusura della strada principale: Perché la chiusura è stata comunicata solo 24 ore prima? Si tratta di un preavviso molto breve. Il Sindaco conferma che la chiusura è stata disposta con breve preavviso perché i cordoni dovevano essere cementati.
- Progettazione della strada principale/strettoia: si dichiara a contrario del progetto.
- Malghe di Naturno: Si stanno svolgendo più eventi. Cosa succede con le acque nere? L'Assessore Helmut Müller spiega che le malghe sono dotati di fosse settiche. Nell'indagine delle fosse settiche sono incluse anche le malghe, e nel secondo turno le fosse settiche saranno svuotate con pompe. In questa occasione si capirà se le dimensioni delle fosse settiche sono sufficienti.
- Area esterna del Centro Visite parco naturale gruppo Tessa: Quale acqua viene utilizzata per alimentare le vasche? Il Sindaco spiega che le vasche sono riempite con acqua termale. Viene riutilizzata da una pompa di circolazione.
- Piscina Acquavventura: Si usa acqua potabile? Secondo l'Assessore Astrid Pichler, viene utilizzata acqua potabile, tranne che nelle piscine con acqua termale.

### Norbert Kaserer:

- Qual è la situazione nella zona industriale "Stein"? Secondo il Sindaco, è in corso di elaborazione un piano di attuazione da parte di una azienda.
- Irrigazione di giardini privati con l'acqua destinata all'irrigazione: Secondo i media, ciò non è consentito dalla legge. Il Sindaco riferisce che il Comune ha fatto richiesta al Consorzio di bonifica di mettere a disposizione del Comune l'infrastruttura necessaria. Il Consorzio di bonifica ha risposto che sarebbe possibile. Il Comune si informerà ora presso l'Ufficio per la gestione delle risorse idriche se è possibile ottenere una concessione per l'irrigazione di giardini privati.
- Denominazione "Marktgemeinde Naturno/Gemeinde Naturno": Il termine "Marktgemeinde Naturno" dovrebbe essere utilizzato in tutto i contesti. In italiano rimane "comune".
- Amministrazione trasparente "Naturno Kultur & Freizeit GmbH": Fa notare che non si sono documenti. La Segretaria Comunale spiega che ci sono problemi con la versione tedesca della pagina di trasparenza. La Segretaria Comunale lo farà sapere alla "Naturno Kultur & Freizeit GmbH".

### Astrid Tappeiner:

- Quali sono le spese per i proprietari di cani che devono essere sostenute dal comune? I costi per i sacchetti per cani (DogToilet) sono addebitati tramite la tariffa per lo smaltimento dei rifiuti.
- Scambio di libri: ci sono quattro cassette di frutta davanti al "Dorfmoar". È possibile ufficializzare una cosa del genere? L'Assessore Florian Gruber riferisce di essersi informato. La domanda è chi se ne occuperà. La biblioteca non ha le risorse in termini di tempo. Una tipo di sponsorizzazione potrebbe essere presa in considerazione.

### 5) Approvazione verbale della seduta del 06.06.2023 (delibera n. 32)

Il Consiglio delibera con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. Di approvare il verbale della seduta del 06.06.2023.
2. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.



Gemeinde Naturns  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

### **6) Salvaguardia degli equilibri di bilancio 2023 di cui all'art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000. (delibera n. 33)**

Il Consiglio delibera con 12 voti favorevoli, 1 astensione (Dietmar Rainer) e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. Di approvare la relazione della contabilità in merito alla salvaguardia degli equilibri di bilancio relativo all'esercizio finanziario 2023 insieme agli allegati, la quale costituisce parte essenziale della presente deliberazione.
2. Di dare atto che il bilancio 2023 allo stato attuale si trova in pareggio e che quindi non sono necessarie ulteriori misure per il ripristino del pareggio.
3. Di allegare copia del presente atto al rendiconto dell'esercizio finanziario 2023.
4. Di dare atto che la presente delibera diventa esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune.

### **7) Ratifica della delibera d'urgenza della Giunta Comunale n. 218 del 23.05.2023 - 5° variazione del Bilancio di previsione 2023 - 2025 . (delibera n. 34)**

Il Consiglio delibera con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. Di ratificare, per ogni conseguente effetto di legge, la citata 1° delibera d'urgenza della Giunta Comunale n. 218 del 23.05.2023 avente in oggetto la 5a modifica al bilancio di previsione 2023 - 2025.
2. Il piano di lavoro, il programma degli investimenti, il piano di finanziamento e il documento unico di programmazione 2023 – 2025 vengono modificati e adeguati.
3. L'avanzo economico rimane invariato in seguito al presente provvedimento.
4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2).
5. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

La delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri.

### **8) 6° variazione del Bilancio di previsione 2023 - 2025. (delibera n. 35)**

Il Consiglio delibera con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. La 6a variazione di bilancio di previsione 2023 – 2025 viene approvata.
2. Il seguente documento costituisce parte integrante e essenziale della presente delibera e viene ap-



Gemeinde Naturno  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

provato:

- a) Bilancio di previsione 2023 – 2025: 6a variazione di bilancio.
3. Il piano di lavoro, il programma degli investimenti, il piano di finanziamento e il documento unico di programmazione 2023 – 2025 vengono modificati e adeguati.
4. Di dare atto che il bilancio di previsione dopo l'esecuzione delle modifiche summenzionate presenta il prescritto pareggio finanziario e che la situazione economica si aumenta di € 4.900,00 a un totale di 4.900,00 €.
5. I seguenti documenti costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
  - a) Verifica degli equilibri di bilancio
  - b) Relazione del revisore dei conti.
6. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.
7. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2).
8. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

La delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri.

**9) Poligono Naturno: Autorizzazione della cessione di una parte della 2756/29 C.C. Naturno all'Amministrazione Sep.B.U.C. Naturno. (delibera n. 36)**

Il Consiglio delibera con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. Di autorizzare, per i motivi indicati in premessa, la seguente cessione nonché la seguente costituzione di diritto di superficie sottosuolo:
  - a) Il Comune di Naturno vende all'Amministrazione Sep.B.U.C. Naturno, con sede in 39025 Naturno (BZ), Via Municipio 1, codice fiscale 00159010214, la quale acquista, la piena proprietà di 15 mq della p.f. 2756/26 C.C. Naturno;
  - b) Il Comune di Naturno costituisce, a carico di 34 mq della p.f. 2756/26 C.C. Naturno e a favore dell'Amministrazione Sep.B.U.C. Naturno, con sede in 39025 Naturno (BZ), Via Municipio 1, codice fiscale 00159010214, il diritto di superficie sottosuolo a tempo indeterminato.
  - c) La vendita di cui al punto 1.a) e la costituzione del diritto di superficie sottosuolo di cui al punto 1.b) avvengono sulla base del tipo di frazionamento n. 5416/2022 del perito edile Punt Lukas, approvato dall'Ufficio del catasto di Merano in data 19.08.2022.
2. La porzione della p.f. 2756/26 C.C. Naturno pari a 15 mq che viene ceduta ai sensi del punto 1.a) nonché il sottosuolo sotto quella parte della p.f. 2756/26 C.C. Naturno sui cui viene costituito il diritto di superficie sottosuolo ai sensi del punto 1.b), pari a 34 mq, vengono escorporati dal patrimonio indisponibile del Comune di Naturno ed incorporati al patrimonio disponibile del Comune di Naturno.



Gemeinde Naturno  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

3. Per la cessione risp. per la costituzione del diritto di superficie sottosuolo di cui al punto 1. valgono le seguenti condizioni:
  - a) Il prezzo di compravendita risp. il corrispettivo per la costituzione del diritto di superficie sottosuolo verranno determinati tramite stima dell'ufficio provinciale competente in materia di estimo;
  - b) Tutte le spese ed imposte relative alla vendita e alla costituzione del diritto di superficie sottosuolo sono a carico dell'Amministrazione Sep.B.U.C. Naturno.
4. Di dare atto che la presente delibera diventa esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune.

### 10) Approvazione del regolamento di servizio di polizia locale del Comune di Naturno e regolamento concernente l'armamento. **(delibera n. 37)**

Il Consiglio delibera con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. di approvare il regolamento di servizio di polizia locale del Comune di Naturno ed il regolamento concernente l'armamento, consistente in 75 articoli e due allegati;
2. di dare atto che il regolamento forma parte integrante della presente deliberazione.
3. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

### 11) Approvazione del Regolamento per l'assegnazione di posti letto a livello comunale **(delibera n. 38)**

Il Consiglio delibera con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. Di approvare il regolamento per l'assegnazione di posti letto a livello comunale in allegato a questa delibera del Consiglio comunale.
2. Di dare atto che il predetto regolamento costituisce parte integrante della presente delibera.
3. Di dare atto che il regolamento entrerà in vigore a decorrere dalla data di esecutività della presente delibera.
4. Di dare atto che dal presente provvedimento non derivano spese.
5. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.



Gemeinde Naturno  
Comune di Naturno

## SITZUNGSPROTOKOLL der Gemeinderatssitzung VERBALE della seduta del Consiglio Comunale

**12)** Servizi tecnici: Domanda Pircher Elisa e Pircher Jenny - approvazione della modifica del piano comunale per il territorio ed il paesaggio. Trasformazione di zona di verde agricolo e individuazione di zona residenziale mista M3 secondo l'art. 54, comma 1 LP. 9/2018 in esecuzione di un'accordo urbanistico secondo l'art. 19, comma 7 della LP. 9/2018 "Territorio e Paesaggio". **(delibera n. 39)**

Il Consiglio delibera con 13 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. L'approvazione della modifica del piano comunale territorio e paesaggio riguardante l'inserimento di una zona mista M3 per la particella fondiaria 2555 CC. Naturno con una superficie totale di 357 m<sup>2</sup> redatto dal sig. ing. Alber Josef di maggio 2023 come definito nelle premesse.
2. Di rispettare e realizzare le misure di protezione previste secondo la verifica di pericoli idrogeologici e compatibilità idraulica del sig. geol. Messner Konrad di settembre 2021.
3. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

**13)** Servizi tecnici: Comune di Naturno - approvazione della modifica del piano comunale per il territorio ed il paesaggio. Trasformazione della zona abitativa C1 - zona di ampliamento "S. Procolo", zona di verde agricolo e zona abitativa B1 - zona di completamento in zona mista M2 **(delibera n. 40)**

Il Consiglio delibera con 12 voti favorevoli, 1 astensione (Dietmar Rainer) e 0 voti contrari espressi mediante alzata di mano, presenti 13 consiglieri, quanto segue:

1. L'approvazione della modifica del piano comunale territorio e paesaggio riguardante l'inserimento di una zona mista M2 con una superficie di 15201 m<sup>2</sup> redatto dal sig. ing. Hell Karl Lorenz di aprile 2023 come definito nelle premesse.
2. L'utilizzo attuale delle aree in trasformazione delle particelle edificabili 991, 992, 1829 e 945 CC. Naturno deve essere mantenuto, in modo che non risulta un consumo di suolo aggiuntivo con interventi di impermeabilizzazione, urbanizzazione ed edificazione.
3. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

fine della seduta: 22.30 Uhr

Il sindaco  
Dr. Zeno Christanell  
La segretaria comunale  
Dr. Katja Götsch

**- documento firmato digitalmente -**